

SPANISH PLACEMENT EVALUATION

▶▶▶▶▶ REQUIRED COURSE PLACEMENT ◀◀◀◀◀◀◀

All UNM students who choose Spanish to fulfill their language requirement(s) *must* take a Spanish Placement Evaluation for placement at the appropriate level.

This evaluation is free of charge and is administered in the Language Learning Center located in room 124 of Ortega Hall.

STUDENTS ENROLLING IN A SPANISH COURSE SHOULD KNOW:

1. A Placement Evaluation must be taken *before* enrolling in a Spanish class – *especially if taking a Spanish course for the first time – or – enrolling in a beginning Spanish course (101 or 111).*
2. Any student who does not have an orange placement verification card when the semester begins *will be dropped from the course.* (Verification cards are issued once the placement evaluation has been completed.)
3. Placement evaluation scores are valid for one year only. If a student has not taken the course they placed into within a year's time, the student will have to retake the placement evaluation.
4. If a period of one year or more has passed between Spanish courses, *you will be required to take the placement evaluation again.* It is recommended for students who are fulfilling Arts and Sciences language requirements, that these classes be taken in successive semesters.

IF A STUDENT PLACES INTO A HIGHER-LEVEL SPANISH COURSE, THE STUDENT CAN NOT ONLY ADVANCE FASTER, BUT ALSO HAS THE OPTION TO CHALLENGE THE LOWER-LEVEL SPANISH COURSE(S) FOR CREDIT:

1. By earning a grade of B or better in Spanish language courses numbered 102-302, credit hours for the preceding 100 or 200 level courses may be obtained. A Course Challenge form must be processed and UNM tuition paid.
2. It is also possible to test out of a Spanish course and earn credit by taking the Spanish language CLEP test. For more information on CLEP testing visit the website <http://www.unm.edu/~testctr/clep.htm>.

THE DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE HAS TWO SPANISH LANGUAGE PROGRAMS THAT ADDRESS THE NEEDS OF OUR DIVERSE LANGUAGE LEARNERS:

S H L - SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE PROGRAM: Spanish classes 111, 112, 211, and 212 are designated for students who grew up in a Spanish-speaking environment (Spanish was spoken in the home and community by parents or grandparents, family friends, or neighbors. Understand Spanish but may not speak it themselves). The objective of these classes is to build upon the language base which students already possess.

S S L - SPANISH AS A SECOND LANGUAGE PROGRAM: This program is designed for students of Spanish whose native home language is not Spanish.

SPRING 2008 SPANISH PLACEMENT EVALUATION SCHEDULE

EVALUATIONS ARE ADMINISTERED IN THE MORNINGS AT 10:00 AND 11:00 AM AND IN THE AFTERNOONS AT 1:00 AND 2:00 PM DURING THE FOLLOWING DATES:

MONDAY AND TUESDAY NOVEMBER 19 AND 20, 2007

MONDAY THROUGH FRIDAY NOVEMBER 26 – 30, 2007

THURSDAY AND FRIDAY JANUARY 10 AND 11, 2008

MONDAY THROUGH FRIDAY JANUARY 14 - 18, 2008

TESTING OUT OF SPANISH LANGUAGE COURSES

IF YOU ARE A NEWLY ADMITTED AND REGULARLY ENROLLED UNDERGRADUATE STUDENT AND YOU GET A PASSING SCORE ON THE COLLEGE LEVEL EXAMINATION PROGRAM < CLEP > EXAM, UNM WILL GRANT CREDIT FOR SPANISH COURSES YOU HAVE BEEN SUCCESSFULLY TESTED ON.

ON THE CLEP EXAM FOR THE SPANISH LANGUAGE:

- ✦ A MINIMUM SCORE OF **45** IS THE COURSE EQUIVALENCE FOR SPANISH 101 = 3 CREDIT HOURS.
- ✦ A MINIMUM SCORE OF **50** IS THE COURSE EQUIVALENCE FOR SPANISH 101 AND 102 = 6 CREDIT HOURS.
- ✦ A MINIMUM SCORE OF **57** IS THE COURSE EQUIVALENCE FOR SPANISH 101, 102, 201 AND 202 = 12 CREDIT HOURS.

THE CLEP EXAMS ARE INTENDED FOR PEOPLE WITH CLEAR STRENGTHS IN THE SPANISH LANGUAGE.

YOU SHOULD CONFIRM, WITH YOUR COLLEGE ADVISOR, THE TOTAL SEMESTER HOURS ACCEPTED TOWARDS YOUR DEGREE.

FOR MORE INFORMATION AND TO OBTAIN REGISTRATION FORMS CONTACT THE **UNIVERSITY TESTING CENTER**, LOCATED IN **WOODWARD HALL, ROOM 140 C**. THEIR PHONE NUMBER IS **277-5345**.

SPANISH ... COURSE CHALLENGES ... PORTUGUESE

IF YOU EARN A GRADE OF **A** OR **B** IN A **PORTUGUESE** COURSE NUMBERED - 276 - , - 311 - OR - 312 OR A **SPANISH** LANGUAGE COURSE NUMBERED - 102 - , - 201 - , - 202 - , - 275 - , - 276 - , - 301 - OR - 302 YOU CAN GET CREDIT HOURS FOR ANY OF THE PRECEDING LOWER DIVISION COURSES (**100 & 200 LEVEL ONLY**) WITHOUT TAKING AN EXAM.

A Course Challenge form must be processed & UNM tuition for any of the 3 or 6 credit courses **MUST BE PAID**.

THIS IS WHAT YOU HAVE TO DO:

1. **ENROLL IN A HIGHER-LEVEL COURSE AND EARN AN A OR B IN THAT COURSE.**
(EXAMPLE: Enroll in Spanish 201 to get credit for lower division courses such as 101, 102.)
2. **OBTAIN AN ADVISEMENT TRANSCRIPT FROM RECORDS & REGISTRATION** (room 250 of the Student Services Center).
3. **TAKE YOUR ADVISEMENT TRANSCRIPTS TO THE ARTS & SCIENCES ADVISEMENT CENTER** (room 251 of Ortega Hall) to get a pink CHALLENGE SLIP. The Challenge Slip has 5 sections that need to be signed, Arts & Sciences will sign the first section.
4. **NEXT TAKE YOUR ADVISEMENT TRANSCRIPT AND CHALLENGE SLIP TO THE DEPARTMENT OF SPANISH & PORTUGUESE** (room 235 of Ortega Hall) to get the second section signed.
5. **THEN, TAKE YOUR ADVISEMENT TRANSCRIPT, THE CHALLENGE SLIP AND SOME FORM OF PAYMENT TO THE CASHIERS** (room 160 of the Student Services Center) and pay for the credits of the courses you have challenged. The cashier will collect payment, sign the slip, and give you a RECEIPT.
6. **BRING THE CHALLENGE SLIP, AND THE RECEIPT BACK TO SPANISH & PORTUGUESE.** The department will check the receipt, sign the Challenge Slip again, make copies of the slip, and send the original on to Records and Registration.
7. **RECORDS & REGISTRATION WILL THEN PROCESS THE CHALLENGE SLIP** (in approximately two weeks).

LANGUAGE INSTRUCTION COURSES

◆◆◆ SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE PROGRAM ◆◆◆

Spanish courses 111, 112, 211, 212 are designed for students who grew up in a Spanish-speaking home and community but may not speak Spanish themselves. The objective of these classes is to build upon the language base the students already possess.

SPANISH 111 – 001, 002, 003 ELEMENTARY SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE (3 CREDIT HOURS EACH)

This is a beginning course for students who grew up around Spanish, understand 50% of a basic Spanish conversation, and can produce isolated words but not full sentences. *Students are required to take a placement evaluation before signing up for this course.* Emphasis is placed on the four skills - listening, speaking, reading and writing. In addition to acquisition of basic vocabulary and development of reading and writing structures, students will learn some very basic survival and social needs in Spanish. ◆◆ **MANDATORY PREREQUISITE: SPANISH PLACEMENT EVALUATION** ◆◆ See schedule below.

SPANISH 112 – 001, 002, 003, 004 ELEMENTARY SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE (3 CREDIT HOURS EACH)

Spanish 112 is a beginning course for students from Spanish-speaking homes. Students in this course usually understand spoken Spanish, can speak some Spanish, but lack confidence in their oral skills. Emphasis is placed on listening, speaking, reading and writing and the development of vocabulary and basic orthographic skills.

◆◆ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 111 OR AN EQUIVALENT OR A PLACEMENT EVALUATION** ◆◆

SPANISH 211 – 001, 002, 003, 004 INTERMEDIATE SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE (3 CREDIT HOURS EA.)

SPANISH 212 – 001, 002, 003, 004, 005 INTERMEDIATE SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE (3 CREDIT HOURS EA.)

These intermediate courses are for Heritage language students who possess comprehension, oral, and basic skills in reading and writing. The four skills, listening, speaking, reading and writing, which were introduced in the beginning courses, will continue to be emphasized with attention placed on grammar. Popular forms and formal language patterns will be discussed and writing compositions on various themes will be developed.

◆◆ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 112 OR AN EQUIVALENT OR A PLACEMENT EVALUATION** ◆◆

◆◆ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 211 OR AN EQUIVALENT OR A PLACEMENT EVALUATION** ◆◆

◆◆◆ SPANISH AS A SECOND LANGUAGE PROGRAM ◆◆◆

This program's lower-division Spanish courses are designated for students whose home-native-language is other than Spanish.

SPANISH 101 ELEMENTARY SPANISH (3 CREDIT HOURS)

Spanish 101 is the first of a four semester series for students learning Spanish whose native home language is other than Spanish. *Students are required to take a placement evaluation before signing up for this course.* This course introduces understanding, speaking, reading, and writing skills and emphasizes basic Spanish grammatical structures in a communicative based approach. Included are additional practice and homework assignments at the Language Learning Center (around one hour per week.) Textbook: *Vistas*, Online Student Activities Manual (WEBSAM), and Multimedia CD.

◆◆ **MANDATORY PREREQUISITE FOR SPANISH 101: SPANISH PLACEMENT EVALUATION** ◆◆

SPANISH PLACEMENT EVALUATION SCHEDULE

EVALUATIONS ARE ADMINISTERED IN THE MORNINGS AT 10:00 AND 11:00 AM,
AND IN THE AFTERNOONS AT 1:00 AND 2:00 PM, ON THE FOLLOWING DATES:

MONDAY AND TUESDAY NOVEMBER 19 AND 20, 2007
MONDAY THROUGH FRIDAY NOVEMBER 26 – 30, 2007
THURSDAY AND FRIDAY JANUARY 10 AND 11, 2008
MONDAY THROUGH FRIDAY JANUARY 14 - 18, 2008

SPANISH 102 ELEMENTARY SPANISH (3 CREDIT HOURS)

Spanish 102 is the second of a four semester series for students learning Spanish whose home native language is other than Spanish. This course continues developing understanding, speaking, reading, and writing skills and emphasizes basic Spanish grammatical structures in a communicative based approach. Included are additional practice and homework assignments at the Language Learning Center (around one hour per week.) Textbook: *Vistas*, Online Student Activities Manual (WEBSAM), and Multimedia CD.

♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 101 OR AN EQUIVALENT OR A PLACEMENT EVALUATION** ♦♦

SPANISH 104 - OO1 ELEMENTARY SPANISH CONVERSATION (1 CREDIT HOUR)

STAFF W 12 - 12:50 PM

An intensive oral practice in the basic structure and vocabulary presented in 201 and 202.

♦♦ **COREQUISITE: SPANISH 201 OR 202 OR 211 OR 212 OR 276** ♦♦

SPANISH 201 INTERMEDIATE SPANISH (3 CREDIT HOURS)

Spanish 201 is the third of a four semester series for students of Spanish whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based methodology and is built upon two components. On one hand, the textbook *Vistas* emphasizes grammatical or lexical knowledge and engages students in the practice of the four language skills (listening, reading, writing, speaking). On the other hand, the supplemental video to the textbook provides the student with exposure to the target language and culture in different Spanish-speaking countries and situations. Textbook: *Vistas*, Student Activity Manual, and Multimedia CD.

♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 102 OR AN EQUIVALENT OR A PLACEMENT EVALUATION** ♦♦

SPANISH 202 INTERMEDIATE SPANISH (3 CREDIT HOURS)

Spanish 202 is the fourth of a four semester series for students whose home native language is other than Spanish. This course is taught with a communicative-based approach that emphasizes grammatical, lexical knowledge with more emphasis on writing and reading skills. Textbook: *Identidades*

♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 201 OR AN EQUIVALENT OR A PLACEMENT EVALUATION** ♦♦

SPANISH 276 - OO1 ACCELERATED INTERMEDIATE SPANISH (6 CREDIT HOURS)

STAFF M T W T H 5:30 - 6:45 PM

An intensive one-semester course designed especially for language majors and enthusiastic students. Equivalent to 201 and 202. May count for the language requirement for graduate students in some departments and for Arts & Sciences distribution requirement. (Inquire with your department.) Textbook: *Vistas*, Student Activity Manual and Multimedia CD.

♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 102 OR 275 OR AN EQUIVALENT OR A PLACEMENT EVALUATION** ♦♦

UNDERGRADUATE COURSES

♦♦♦♦ SPANISH 301 ♦♦♦♦

The Spanish 301 courses are designed particularly for students who have just completed Spanish 202 / 212 / 276 or for those who have taken Spanish 301 once, but need more intermediate-level skill development.

These courses help students further develop their listening, speaking, reading, and writing skills at the intermediate level.

Students with more advanced or native language skills are strongly encouraged to take courses above the 301 level.

* STUDENTS WHO PURSUE SPANISH AS A MAJOR OR MINOR MAY SUBSTITUTE A HIGHER LEVEL COURSE FOR THE 301 REQUIREMENT.*

♦♦♦♦ ♦♦♦♦ ♦♦♦♦ ♦♦♦♦

SPANISH 301 – OO1 & OO3 CULTURA HISPANOAMERICANA (3 CREDIT HOURS EACH)

ALENA JOHNSON SECTION OO1 M W F 9 – 9:50 AM / SECTION OO3 M W F 11 – 11:50 AM

Este curso sirve como introducción al nivel intermedio a la cultura hispanoamericana. Las metas centrales del curso son: estudiar las culturas hispanoamericanas, mejorar la habilidad de leer cuidadosa- y críticamente en español, y mejorar la capacidad de hablar en español. Emplearemos el texto Pasajes: cultura (Bretz, Dvorak, & Kirshner) para integrar las lecturas con discusiones en clase y actividades de lectura y gramática. Entre otros componentes del curso se incluyen pruebas, composiciones, y un examen final, todo lo cual ayudará al estudiante a formar un entendimiento y estructura básicos de las culturas hispánicas, y a seguir el estudio de la cultura y literatura hispanoamericanas al nivel avanzado.

♦♦ **REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 202 O 212 O 276** ♦♦

SPANISH 301 – 002 & 006 VIDA INMIGRANTE (3 CREDIT HOURS EACH)
VERÓNICA CALVILLO

SECTION 002 T TH 9:30 – 10:45 AM - RESTRICTED - FOR SPANISH AS A HERITAGE LANGUAGE STUDENTS

Este curso verá de cerca y analizará las perspectivas en los Estados Unidos sobre los inmigrantes y sus influencias en la economía, la política y la sociedad, como también las perspectivas de estos mismos temas en los países de origen. El curso constará de análisis de películas, obras de teatro, música, arte, como también estudios de campo y trabajo de investigación. Hay dos objetivos fundamentales del curso: primero tener un mejor conocimiento sobre los inmigrantes y sus influencias en los Estados Unidos, así llegar a un entendimiento del por qué la gente migra a un lugar como los Estados Unidos, y segundo, seguir desarrollando las cuatro destrezas lingüísticas adquiridas en Español. **Este curso está diseñado para estudiantes de herencia que recién han terminado con el requisito de Español 212 o han tomado el examen de nivel como hablante de herencia.**

SECTION 006 T TH 11:00 AM – 12:15 PM - RESTRICTED - FOR NATIVE SPANISH SPEAKERS

Este curso verá de cerca y analizará las perspectivas en los Estados Unidos sobre los inmigrantes y sus influencias en la economía, la política y la sociedad, como también las perspectivas de estos mismos temas en los países de origen. El curso constará de análisis de películas, obras de teatro, música, arte, como también estudios de campo y trabajo de investigación. Hay dos objetivos fundamentales del curso: primero tener un mejor conocimiento sobre los inmigrantes y sus influencias en los Estados Unidos, así llegar a un entendimiento del por qué la gente migra a un lugar como los Estados Unidos, y segundo, seguir desarrollando las cuatro destrezas lingüísticas adquiridas en Español. **Este curso está diseñado para estudiantes nativo hablantes debido a que el español es hablado constantemente en casa o fuera de casa.**

SPANISH 301 – 004 & 011 CUBA: CINE Y SOCIEDAD (3 CREDIT HOURS EACH)

TERESA DOVALPAGE SECTION 004 M W 5:30 – 6:45 PM / SECTION 011 M W F 2 – 2:50 PM

Este curso consiste en un viaje cinematográfico por la historia cubana, desde los tiempos pre-hispánicos hasta nuestros días. Las películas y documentales que constituyen el núcleo de la clase se complementarán con textos cortos relacionados con ellas, sus directores o la época en que se desarrolla la acción. Comenzando con la vida en una aldea taína y terminando con la bulliciosa actividad de La Habana contemporánea, los estudiantes terminarán el curso con una visión panorámica de la sociedad cubana. Las películas son todas en español, la mayoría con subtítulos en inglés. Los materiales escritos, las discusiones en clase y los exámenes serán todos en español.

♦♦ REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 202 O 212 O 276 ♦♦

SPANISH 301 – 005 & 010 EXPLORING HISPANOAMERICANA (3 CREDIT HOURS EACH)

KILEY GUYTON SECTION 005 M W F 12 – 12:50 PM / SECTION 010 M W F 10 – 10:50 AM

Este curso explorará particularidades del mundo hispanoamericano por el análisis de lecturas sencillas, música y películas. El curso servirá como una introducción al nivel intermedio donde se enfatizará el desarrollo de la competencia oral y la habilidad de leer críticamente en español. Entre otros componentes del curso, la nota se basará en la participación activa en clase, ensayos cortos, pruebas y un proyecto final. **♦♦ REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 202 O 212 O 276 ♦♦**

SPANISH 301 – 007 & 012 HISTORIA Y CULTURA DE ESPAÑA A TRAVÉS DEL CINE II (3 CREDIT HOURS EACH)

MARÍA DE ABAJO SECTION 007 T TH 12:30 – 1:45 PM / SECTION 012 T TH 2 – 3:15 PM

En esta clase, a través del medio visual cinematográfico, se hará un recorrido por la historia y la sociedad de España de finales del siglo XX y principios del XXI. Se presentará la evolución de la nación española democrática desde diferentes puntos de vista y temas. Por ejemplo, se analizará la presencia de la inmigración y el cambio en la estructura familiar: *Malas temporadas*, (2005), y *A mi madre le gustan las mujeres* (2005). Los efectos de la crisis económica y la globalización son vistos en: *Los lunes al sol*, (2002). La problemática de la violencia doméstica -un mal que afecta a todas las naciones- se refleja en la pantalla en: *Te doy mis ojos* (2003). Las relaciones entre hombres y mujeres aparece en: *Hable con ella* (2002) y la polémica de la eutanasia es presentada en *Mar adentro* (2004).

♦♦ REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 202 O 212 O 276 ♦♦

SPANISH 301 – 009 CULTURA DE NUEVO MEXICO (3 CREDIT HOURS)

ANNA NOGAR T TH 2 – 3:15 PM

Using a variety of media (film, literature, fine art, pop culture, etc.), we will examine the literature, history, and culture of New Mexico. Students will have the opportunity to develop their Spanish-language proficiency through writing assignments of various lengths, oral presentations, group work and a mid-term exam.

♦♦ COURSE PREREQUISITE: SPANISH 202 OR 212 OR 276 ♦♦

SPANISH 301 – 013 CHICANO'S CHILDREN'S LITERATURE (3 CREDIT HOURS)
NOEMÍ LÓPEZ MWF 3 – 3:50 PM

This semester we will explore the amazing complexity of children's literature written by Chicano/as. We will begin by acquainting ourselves with the Chicano Movement as well as the history of Chicana/o children's literature. We will read works by Pat Mora, Ernesto Galarza, Gary Soto, Gloria Anzaldúa, Elia Robledo Duran, Sandra Cisneros, Gloria Velasquez, Lucha Corpi, Juan Felipe Herrera and others. Through the course of the semester we will examine and discuss genres, such as novels, poetry, theatre, picture books, music, ghost stories, and choose-your-own-adventure books. By reading Chicana/o children's literature we will come to understand how this particular type of literature entertains readers of all ages; and not only confronts issues such as identity, racism, poverty, family, traditions, love, and immigration, but simultaneously reveals universal truths that extend across all cultures. ♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 202 OR 212 OR 276 ♦♦**

SPANISH 301 – 014 REVOLUTIONARY MEXICAN WOMEN (3 CREDIT HOURS)
PATRICIA ROSAS-LOPÁTEGUI TTH 11:00 AM – 12:15 PM

En este curso se estudiarán a algunas de las mujeres más innovadoras y contestarias de la cultura mexicana, partiendo del periodo prehispánico con la figura de Malintzin (mal llamada la Malinche) hasta los albores del siglo XXI, incluyendo activistas, escritoras, artistas, directoras de cine. Primero, se abordará el periodo histórico en el que vivieron estas figuras femeninas; también se revisarán los orígenes de los mitos desarrollados por las sociedades patriarcales, para lo cual es indispensable estudiar algunos aspectos de las religiones que han conformado los valores y papeles jugados por hombres y mujeres en la sociedad mexicana. Una vez establecido el marco histórico y cultural, se analizarán la vida, la obra y las contribuciones de estas mujeres con la finalidad de comprender y decodificar los mitos y la misoginia arraigados en México. ♦♦ **REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 202 O 212 O 276 ♦♦**

SPANISH 301 – 015 CULTURE, COMMUNITY, MEMORY (3 CREDIT HOURS)
VANESSA FONSECA MWF 11 – 11:50 PM

This course will focus on the genre of community memoir - a form of writing evolved in New Mexico during the American Period, especially after the 1880s and the spread of literacy. The community memoir genre is a creative response to the threats to land, water, culture, identity, and language. Comprised of poetry, oral tradition, family history and folklore - this genre served as an antidote to the changes brought to New Mexico and the Southwest during the 20th century. This course will explore the reasons people are compelled to write personal and community memoirs as a form of cultural resistance. Students will compile their own community memoirs as part of the course requirements. Bilingual readings and class discussions in Spanish. ♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 202 OR 212 OR 276 ♦♦**

SPANISH 301 – 016 EXPEDICIONES: CAMINO REAL (3 CREDIT HOURS)
JERRY GURULÉ TTH 3 – 4:15 PM

This course will explore the journey taken by many pathfinders, explorers, traders and travelers on what became and continues to be an important thoroughfare for commerce, communication, and tourism along the Camino Real de Tierra Adentro or the Royal Road to the Interior. It is a passageway from Mexico City that in its serpentine development weaved its way across the heart and center of New Mexico to Ohkay Owingeh also known as San Juan de los Caballeros and finally settling at the capital city of Santa Fe the city of the Holy Faith. This course will examine the historiography of the route and many important places along the way. ♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 202 OR 212 OR 276 ♦♦**

SPANISH 302 – 001 & 006 DEVELOPING SPANISH WRITING SKILLS (3 CREDIT HOURS EACH)
CARMEN HOLGUÍN-CHAPARRO SECTION 001 TTH 9:30 – 10:45 AM / SECTION 006 TTH 12:30 – 1:45 PM

La escritura es una importante forma de comunicación y un elemento básico de toda lengua, quienes estén interesados en mejorar su español deben desarrollar esta destreza y en este objetivo se centra nuestro curso. Para lograr un buen desarrollo de la escritura en español nos enfocaremos en algunos temas fundamentales: descripciones, narraciones, reportajes, argumentaciones, entre otros. Practicaremos estos temas a través de distintos acercamientos: composiciones, ensayos, informes, comentarios, etc. Además apoyaremos el aprendizaje mediante el uso de diferentes materiales: lecturas, cortometrajes, canciones y más. La gramática y la ortografía también serán estudiados como componentes indispensables de la escritura. ♦♦ **REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 202 O 212 O 276 ♦♦**

SPANISH 302 – 002 & 004 DEVELOPING SPANISH WRITING SKILLS (3 CREDIT HOURS EACH)
HÉCTOR CONTRERAS SECTION 002 M W F 11 – 11:50 AM / SECTION 004 M W F 9 – 9:50 AM

La clase de español 302 parte de la idea de que la escritura como forma de comunicación y de expresión es una de las habilidades en el estudio de la lengua española que será una parte fundamental en la actividad profesional de los estudiantes. Partiendo de breves lecturas y de descripciones de los diferentes géneros a practicar, la clase se enfocará en actividades de escritura (dentro y fuera del salón) que incluirán las siguientes formas: la descripción, el diálogo, la narración, la argumentación, los géneros periodísticos y la autobiografía. La práctica de la escritura como proceso incluirá tanto la revisión de textos por compañeros como la del instructor, abarcando, entre otros aspectos, la estructura y organización, la gramática y la ortografía. ♦♦ **REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 202 O 212 O 276** ♦♦

SPANISH 302 – 003 & 007 DEVELOPING SPANISH WRITING SKILLS (3 CREDIT HOURS EACH)
THEODORE WALKER SECTION 003 M W 5:30 – 6:45 PM / SECTION 007 M W F 1 – 1:50 PM

This course is devoted to empowering students to write in Spanish, through informal and formal papers. The course will stress critical thinking, correct grammar, and coherent, structured writing upon a variety of texts that we will use as examples for such kinds of papers as: the description, informal and formal letter, narrative, creative writing, an objective report based on a journalistic format, and the expository and subjective essay. There will be weekly readings and writing exercises as well as a final paper. Our text is: *De lector a escritor*. 2nd Michael D. Finneman and Lynn Carbón. Heinle & Heinle, 2001. ♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 202 OR 212 OR 276** ♦♦

SPANISH 302 – 005 DEVELOPING SPANISH WRITING SKILLS (3 CREDIT HOURS)
STAFF M W F 10 – 10:50 AM

This course will focus on developing writing skills at the sentence, paragraph and essay levels, with the goal of improving students' ability to express themselves through the written word. Exercises will progress from basic descriptive writing to analysis of literary texts. Grammar objectives and vocabulary will be intergrated into composition activities. ♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 202 OR 212 OR 276** ♦♦

SPANISH 307 – 001 & 002 INTRODUCTION TO HISPANIC LITERATURE (3 CREDIT HOURS EACH)
ERIN AMASON MONTERO SECTION 001 T Th 9:30 – 10:45 AM / SECTION 002 T Th 12:30 – 1:45 PM

Este curso es una introducción a la literatura de España y Latinoamérica. Durante el curso el/la estudiante aprenderá a leer, analizar y criticar los textos vistos en clase. Además, vamos a usar varias estrategias para comprender el contexto histórico, social y cultural de los textos. La nota se basará en pruebas, presentaciones, ensayos y la participación activa individual y en grupos. Las lecturas, discusiones en clase y tareas serán en español. El libro para la clase se llama *Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica* (última edición). ♦♦ **REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 301 Y PRE- OR COREQUISITE ESPAÑOL 302** ♦♦

SPANISH 307 – 003 & 005 INTRODUCTION TO HISPANIC LITERATURE (3 CREDIT HOURS EACH)
DAVID BRIGGS SECTION 003 M W F 12 – 12:50 PM / SECTION 005 M W F 1 – 1:50 PM

This course is a general introduction to the literature of the Spanish speaking world. Poetry, drama, and narrative are the genres studied. While a literal understanding of the works is a basic goal, critical thinking will be applied to the analysis of the works as well in order to derive an individual perspective of the material. The evaluation of the course is based on classroom participation, quizzes, exams, short essays, and dramatic presentations. The course is taught in Spanish. ♦♦ **COURSE PREREQUISITES: SPANISH 301 AND PRE- OR COREQUISITE SPANISH 302** ♦♦

SPANISH 307 – 004 INTRODUCTION TO HISPANIC LITERATURE (3 CREDIT HOURS)
SARAH GUENGERICH M W F 10 – 10:50 AM

¿Cómo leer y analizar un texto literario y a la vez disfrutarlo? Este curso se enfocará en la enseñanza de técnicas y conceptos literarios que ayudarán al estudiante a leer piezas selectas de la literatura hispanoamericana (narrativa, poesía y teatro). Estudiaremos estos textos de acuerdo al contexto histórico, social y cultural en los que fueron producidos y la manera en la que sus autores se expresaron por medio de la pluma. Al mismo tiempo, los estudiantes tendrán la oportunidad de mejorar sus habilidades analíticas e interpretativas mediante su activa participación oral y escrita. Cada estudiante que tome este curso debe comprometerse a dedicar por lo menos seis horas de trabajo fuera de la clase cada semana preparando las lecturas y deberes. La clase se imparte en español y el texto requerido es *Aproximaciones a la literatura hispánica* (última edición). ♦♦ **REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 301 Y PRE- OR COREQUISITE ESPAÑOL 302** ♦♦

SPANISH 307 – 006 INTRODUCTION TO HISPANIC LITERATURE (3 CREDIT HOURS)

ANNA NOGAR T TH 5:30 – 6:45 PM

This course presents a general introduction to Hispanic literature and literary studies. Through our readings of a variety of genres (including poetry, short story, essay, and theater), and of literary terminology and theory, students will develop the skills necessary to critically understand such texts. Readings, lectures, discussions and assignments are in Spanish.

♦♦ **COURSE PREREQUISITES: SPANISH 301 AND PRE-OR COREQUISITE SPANISH 302** ♦♦

SPANISH 350 – 001 & 002 SPANISH PHONETICS (3 CREDIT HOURS)

DAMIÁN V. WILSON SECTION OO1 M W F 10 – 10:50 AM / SECTION OO2 M W F 11 – 11:50 AM

This course is an in-depth investigation of the sound system of Spanish. We will study how Spanish sounds are articulated, how they differ from English sounds, and how they are systematically organized. We will also study how these sounds are modified in the course of speech production and survey dialectal variants that exist in Spain, Latin America, and New Mexico. In doing this, the course will introduce basic sociolinguistic concepts as they relate to the study of phonetics. Some attention will be given to pronunciation issues for second language learners.

♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 301 AND PRE-OR COREQUISITE SPANISH 302** ♦♦

SPANISH 351 – 001 INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA DEL ESPAÑOL (3 CREDIT HOURS)

CATHERINE TRAVIS T TH 12:30 – 1:45 PM

El objetivo de este curso es proporcionar a los estudiantes el conocimiento básico de la lingüística que les servirá para: el estudio de la lengua española; la enseñanza de la misma; y la comprensión de temas relevantes para la lingüística hispánica contemporánea como la variación dialectal, el bilingüismo y el español en los Estados Unidos. El curso cubre todas las ramas principales de la lingüística: la fonética y la fonología (el sistema de sonidos), la morfología (la formación de las palabras), la sintaxis (la estructura de las oraciones), la semántica (el significado de las palabras y oraciones), historia de la lengua y la sociolingüística (variación regional y social). Los requisitos del curso incluyen la realización de ejercicios y exámenes para practicar las técnicas de análisis estudiadas. Libro de Texto: Hualde, José Ignacio; Olarrea, Antxon; and Escobar, Anna María. 2001. *Introducción a la lingüística hispánica*. Cambridge: Cambridge University Press.

♦♦ **REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 302** ♦♦

SPANISH 352 – 001, 002 & 003 ADVANCED GRAMMAR (3 CREDIT HOURS EACH)

ANA MEDINA-MURILLO SECTION OO1 M W F 1 – 1:50 PM / SECTION OO2 M W F 11 – 11:50 AM

RENA TORRES CACOULOS SECTION OO3 M W 5:30 – 6:45 PM

We will look at the meanings of grammatical categories and constructions in Spanish, in some cases explicitly drawing contrasts with English. We have four interrelated goals. First, both as second-language learners and as bilingual or first-language speakers, we will deepen our awareness of variation in Spanish, beyond standard, or so-called “correct” varieties. Second, the course will help us understand which grammatical structures are obligatory, for example, gender marking on nouns, and which ones are variable, for example, use of the Subjunctive. A third goal is to help (prospective) teachers be able to describe Spanish grammar. Finally, the course will provide some introduction to linguistic analysis. Class work includes discussion of readings, exercises, and data analysis. Course requirements: 10 take-home assignments; four exams. Textbooks: Lunn, Patricia Vining and DeCesaris, Janet A. *Investigación de gramática*. Heinle & Heinle. Recommended: Butt, John and Benjamin, Carmen. *A New Reference Grammar of Spanish, 4th edition*. Chicago: McGraw Hill.

♦♦ **COURSE PREREQUISITE: SPANISH 302** ♦♦

SPANISH 412 – 001 SURVEY OF SPANISH PENINSULAR LITERATURE II (3 CREDIT HOURS)

SUSAN RIVERA M W 5:30 – 6:45 PM

En este curso estudiaremos algunas de las obras más significativas de la literatura española desde el siglo XVIII hasta principios del XX junto con los principales movimientos estilísticos a los que pertenecen. El objetivo principal de la clase es aprender a leer, interpretar, y analizar un texto literario; las metas del curso incluyen la lectura crítica y el desarrollo de un lenguaje técnico aplicable a un texto. Se espera que alcancen una comprensión completa y profunda de los textos tanto a un nivel literal como literario. Discutiremos y analizaremos las lecturas desde varios puntos de vista -- estético, social, político, cultural, etc. -- para penetrar en los aspectos esenciales que revelan la compleja realidad del mundo español pero que asimismo son de interés universal. Otro objetivo fundamental es que lleguen a apreciar y disfrutar de la literatura como una obra de arte.

♦♦ **REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 302 Y 307** ♦♦

SPANISH 423 – OO1 CERVANTES: THE QUIJOTE (3 CREDIT HOURS)
MARY B. QUINN T TH 2 – 3:15 PM

The course will consist of a close reading of Don Quijote in its entirety. Discussions will center on issues of cultural, historical, generic, and literary heterogeneity and hybridity. We shall pay particular attention to Muslims, moriscos, Jews, conversos, rogues, pirates, renegades, and women in the text and discuss their relationship to the creation of the genre of the novel. Excellent reading knowledge of Spanish is required. Weekly response papers, active participation, and a final exam are among course requirements. Graduate students seeking graduate credit for the course will also be required to read critical books and articles on a weekly basis; together with other major Early Modern works, such as: Erasmus' *Praise of Folly*, Montaigne's Essays, *Lazarillo de Tormes*, *El Abencerraje*, and various *Novelas Ejemplares* and *Entremeses*. Excellent reading knowledge of Spanish and English is required. Weekly response papers engaging primary and secondary readings, active participation, presentations on secondary readings, and a major research paper are required.

♦♦ REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 302 Y 307 ♦♦

SPANISH 429 – OO1 EARLY MODERN WOMEN (3 CREDIT HOURS)
MARY B. QUINN T TH 12:30 – 1:45 PM

This course will center on the writing of women in Early Modern Spain and Latin America, in particular on their use of real or fictionalized autobiography. We shall see how women fought from within sanctioned institutions like marriage and the convent, and also how they were revolutionary in their quest to find new roles outside the normal paradigm by cross-dressing, engaging in combat, and using their wits. Primary readings include: Teresa de Jesús, Juana Inés de la Cruz, María de Zayas, and Ana Caro among others. Students will also be expected to engage outside critical readings on the texts, with an aim toward understanding a feminist theoretical framework. Excellent reading knowledge of Spanish is required.

♦♦ COURSE PREREQUISITES: SPANISH 302 AND 307 ♦♦

SPANISH 429 – OO2 THE CID GONE WILD (3 CREDIT HOURS)
ANTHONY J. CÁRDENAS T TH 5:30 – 6:45 PM

¿Por qué tenemos el cuento del Cid – *Poema de mio Cid* – y luego el cuento de su juventud – *Mocedades de Rodrigo*? ¿Cómo cambia su cuento a través de los siglos? ¿Cuál de las varias representaciones de este personaje es, desde nuestra perspectiva, más atrayente – el Cid maduro y fiel a su rey, o el Cid joven y rebelde? ¿Qué nos dicen estas representaciones del héroe de las épocas en que se redactan? Éstos, entre otros, son algunos de los temas que desarrollemos durante el semestre. La nota para la clase se basará en presentaciones en clase, asistencia, participación, trabajos escritos cortos, dos exámenes, y su participación en el congreso que se dará en el departamento en Febrero de 2008.

♦♦ COURSE PREREQUISITES: SPANISH 302 AND 307 ♦♦

SPANISH 429 – OO3 IMAGEN DE LA MUJER EN LA LITERATURA Y EL CINE ESPAÑOL (3 CREDIT HOURS)
SUSAN RIVERA M W 4 – 5:15 PM

En este curso discutiremos la imagen de la mujer en la sociedad española desde el siglo XVIII hasta nuestros días a través de la literatura y el cine. En el siglo XVIII veremos cómo la mujer, por lo menos en cuanto personaje, por fin se incorpora, aunque todavía muy precariamente, a la sociedad española. Sin embargo en el siglo XIX su figura resulta ambigua: por una parte es vista, por autores masculinos, como la Diosa creadora, aunque falsa y abstracta, capaz de salvar el mundo; pero por otra parte, empiezan a surgir voces femeninas que presentan a la mujer de carne y hueso y claman por su vindicación tanto como seres humanos como artistas. El siglo XX también será una época de grandes avances y retrocesos para la mujer, pero en general emerge como la gran superviviente de muchas batallas que todavía perduran.

♦♦ REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 302 Y 307 ♦♦

SPANISH 432 – OO1 SPANISH AMERICAN LITERATURE SURVEY II (3 CREDIT HOURS)
MIGUEL LÓPEZ T TH 9:30 – 10:45 AM

Survey of Spanish American literature from the late nineteenth century through the twentieth century. Periods covered include Modernismo, Vanguardismo, Boom and Post-Boom. Readings from the anthology *Huellas de las Literaturas Hispanoamericanas* (Second Edition), and Rosario Castellanos' *Balún Canán*. Requirements include written essays; oral presentations; midterm and final exams; reading and discussion.

♦♦ COURSE PREREQUISITES: SPANISH 302 AND 307 ♦♦

SPANISH 439 – 001 AFRO-CARIBBEAN LITERATURE (3 CREDIT HOURS)

ELEUTERIO SANTIAGO-DÍAZ T TH 12 – 1:45 PM

This course explores the representation of Afro-Hispanic subjectivities and cultures in the literature produced by Cuban, Puerto Rican and Dominican writers, with particular emphasis on how Afro-Caribbean peoples have define themselves or have been defined by others as racial subjects. A selection of theoretical and literary texts (slave narratives, poetry, short stories, novel, plays, essays, and critical essays) will provide the basis for the discussion of a series of relevant issues pertaining to race, identity and cultural politics. ♦♦ COURSE PREREQUISITES: SPANISH 302 AND 307 ♦♦

SPANISH 479/ 578 – 001 CHICANA LITERATURE (3 CREDIT HOURS)

TEY DIANA REBOLLEDO T TH 4 – 5:15 PM

In this course we will study the voices of Chicanas from the earliest recorded narratives (the Bancroft and WPA narratives) until the present. We will study writers such as Pat Mora, Sandra Cisneros, Margarita Cota-Cárdenas, Demetria Martínez, Denise Chávez, Erlinda Gonzales-Berry and Helena María Viramontes among others. Short papers, exams and a final term paper will be required. ♦♦ COURSE PREREQUISITES: SPANISH 302 AND 307 ♦♦

SPANISH 479 / 579 – 002 CULTURA CHICANA (3 CREDIT HOURS)

ENRIQUE LAMADRID M W 5:30 – 6:45 PM

La cultura expresiva de los chicanos tiene múltiples facetas que se extienden mucho más allá de la literatura. Veremos un amplio panorama que se extiende desde el folklore a la cultura pop, incluyendo la música, el cine, el muralismo, el arte de "performance", la sátira guerrillera y mucho más. También usaremos la teoría cultural para llegar a un entendimiento más profundo de la cultura de los mexicanos de este lado. ♦♦ REQUISITO PREVIO: ESPAÑOL 302 Y 307 ♦♦

SPANISH 479 / 578 – 003 U.S. LATINO CARIBBEAN LITERATURE (3 CREDIT HOURS)

ELEUTERIO SANTIAGO-DÍAZ T TH 5:30 – 6:45 PM

A survey of Latino-Caribbean literature produced by Puerto Rican, Dominican and Cuban authors in the United States. Through a representative selection of works, topics to be explored include migration, the representation of the urban space, the construction of racial, gender and class identities, colonialism, bilingualism and civil rights struggles. Course requirements: class participation, exam, presentations and research paper. ♦♦ COURSE PREREQUISITES: SPANISH 302 AND 307 ♦♦

GRADUATE COURSES

**SPANISH 532-001/ PORT 570 – 001 CITIZENS OF CONSUMPTION: LATIN AMERICAN FICTION OF THE POST-DICTATORSHIP
LEILA LEHNEN T 4 – 6:30 PM (3 CREDIT HOURS)**

Can a generation of writers raised on MTV and McDonald's instead of *Cien años de soledad* speak about contemporary Latin American culture? How are nation and citizenship formulated in Latin America after the trauma of the dictatorial years? Can nationhood and national belonging still be articulated through the same discursive mechanisms as before the military regimes that ruled many Latin American countries well into the late twentieth-century? In this seminar we will discuss how contemporary Latin American cultural production, particularly literature and cinema, represent and, at the same time, interrogate the national historical memory of the dictatorial and post-dictatorship years. We will read recent novels from several Latin American countries that posit national belonging no longer in terms of utopian projects that have prevailed since colonial times but rather as rituals of consumption and practices of postmodern tribalism. At the same time, we will also view films that portray both the authoritarian experience and its aftermath in Latin America examining these in a comparative and contrastive framework vis-à-vis the literary texts. Grading Components: Short abstract, class presentation and final paper.

SPANISH 536– 001 COLONIAL LITERATURE (3 CREDIT HOURS)

KATHRYN MCKNIGHT M W 2 – 3:15 PM

La clase se centra en los textos producidos en el encuentro, la conquista y los virreinos hispanoamericanos. Se verá cómo se articulan en los géneros del diario, la carta de relación, la crónica y documentos legales los encuentros entre europeos, indígenas y africanos. Los temas a tratar incluyen conceptos como literatura, historia, discurso, semiosis y escritura. También se estudiará el barroco de Indias en el que los escritores construyen, critican y autorizan las subjetividades españolas, criollas y femeninas, empleando los géneros de la crónica, la polémica, el ensayo autobiográfico y la poesía. Los autores principales

serán Colón, Cabeza de Vaca, Guaman Poma, Inca Garcilaso, Úrsula de Jesús, Sigüenza y Góngora, Valle y Caviedes, y Sor Juana Inés de la Cruz. Participación, presentación, dos exámenes, reseña de la crítica.

SPANISH 549 – OO1 DISCOURSE ANALYSIS (3 CREDIT HOURS)
CATHERINE TRAVIS T TH 9:30 – 10:45 AM

The aim of this course is to introduce students to the study of natural language use, with a special focus on spontaneous conversation. The course consists of both theoretical and practical components. Several theoretical approaches will be considered and topics such as differences between the spoken and written language, information flow, anaphora and subjectivity will be covered. In terms of the practical component, the course will cover a range of tools and concepts for managing and analyzing discourse data, including data collection and transcription as well as software programs available for transcription and analysis. Students will develop the skills necessary to put together a corpus of natural data and analyze it on different levels and from different perspectives. ♦♦ **REQUISITO PREVIO: SPANISH 351 OR LINGUISTICS 292** ♦♦

SPANISH 578 – OO1 CHICANA LITERATURE (3 CREDIT HOURS)
TEY DIANA REBOLLEDO T TH 4 – 5:15 PM

In this course we will study the voices of Chicanas from the earliest recorded narratives (the Bancroft and WPA narratives) until the present. We will study writers such as Pat Mora, Sandra Cisneros, Margarita Cota-Cárdenas, Demetria Martínez, Denise Chávez, Erlinda Gonzales-Berry and Helena María Viramontes among others. Short papers, exams and a final term paper will be required.

SPANISH 578 – OO3 U.S. LATINO CARIBBEAN LITERATURE (3 CREDIT HOURS)
ELEUTERIO SANTIAGO-DÍAZ T TH 5:30 – 6:45 PM

A survey of Latino-Caribbean literature produced by Puerto Rican, Dominican and Cuban authors in the United States. Through a representative selection of works, topics to be explored include migration, the representation of the urban space, the construction of racial, gender and class identities, colonialism, bilingualism and civil rights struggles. Course requirements: class participation, exam, presentations and research paper.

SPANISH 579 – OO2 CULTURA CHICANA (3 CREDIT HOURS)
ENRIQUE LAMADRID M W 5:30 – 6:45 PM

La cultura expresiva de los chicanos tiene múltiples facetas que se extienden mucho más allá de la literatura. Veremos un amplio panorama que se extiende desde el folklore a la cultura pop, incluyendo la música, el cine, el muralismo, el arte de "performance", la sátira guerrillera y mucho más. También usaremos la teoría cultural para llegar a un entendimiento más profundo de la cultura de los mexicanos de este lado.

SPANISH 601 – OO1 LITERARY THEORY (3 CREDIT HOURS)
MIGUEL LÓPEZ T TH 12:30 – 1:45 PM

The course will begin with an introduction to twentieth-century Literary Theory beginning with Postmodernism, Feminism, Cultural and Postcolonial Studies. The second part of the semester will address how cultural critics in Latin American adapt or resist these theoretical debates in their engagements of Latin American literature and culture. Evaluation will be based on class participation; presentations of readings; a midterm exam and a final 25 page monograph on applied theory. Required Materials: Rivkin, Julie, and Michael Ryan. *Literary Theory: An Anthology*. Malden, Mass: Blackwell, 2004. 2nd edition. Del Sarto, Ana, and Abril Trigo. *The Latin American Cultural Studies Reader*. Durham, NC: Duke University Press, 2004.

SPANISH 629 – OO1 EL CID MULTIFACÉTICO (3 CREDIT HOURS)
ANTHONY J. CÁRDENAS T TH 7 – 8:15 PM

¿Quién es este Rodrigo Díaz de Vivar? Utilizando varios textos – la *Estoria de España*, el *Poema de mioCid*, las *Mocedades de Rodrigo*, el Cid del romancero, el Cid de las crónicas del siglo XVI, y finalmente “Las mocedades del Cid” por Guillén de Castro – intentaremos aproximarnos a este personaje histórico y literario a la luz del octavo centenario de la aparición del *Poema del Cid* que se celebra en 2007. Veremos hasta qué punto podemos aplicar las características del héroe desarrolladas por Joseph Campbell a este gran personaje español a la vez que desarrollaremos las muchas facetas de su personalidad. Examinaremos las implicaciones históricas y culturales para la época en que se escriben estas manifestaciones del mismo personaje. Incluiremos en nuestro análisis la obra fílmica de Anthony Mann. Además de presentaciones en clase de obras críticas, de trabajos cortos y finalmente un trabajo de investigación sobre alguno aspecto del Cid como lo veremos en los varios textos, la nota se basará también en su participación en el congreso que se dará en el departamento en Febrero de 2008.

PORTUGUESE COURSES

PORTUGUESE 101 – 001 ELEMENTARY PORTUGUESE I (3 CREDIT HOURS)

LÍGIA BEZERRA M W F 10 – 10:50 AM

The first in a two course sequence for students who have little or no previous experience with Portuguese, Spanish, or any other Romance language. This course presents Portuguese as a world language and it is designed to develop the students' language skills in listening, speaking, reading, and writing. In this course students are expected to develop the ability to communicate in Portuguese in everyday situations. By the end of this course the students will be able to: (1) Listen and comprehend the instructor and peers in situations of personal experience involving university life, friends, entertaining and family; (2) Understand reading assignments about selected topics on the cultural diversity of Brazil, discuss and compare cultural elements (behaviors and values); (3) Develop and demonstrate oral abilities to communicate, know how to ask and answer questions, practice daily activities, and describe people, places and events, express feelings and preferences, talk about past events in context of daily life and future actions; and (4) Apply acquired grammatical skills to the practice of reading and writing skills. Grades are based on exams, homework, and regular classroom participation and approximately two hours of outside preparation for every hour of class. The class meets 3 days a week.

PORTUGUESE 102 – 001 ELEMENTARY PORTUGUESE II (3 CREDIT HOURS)

SIMONI VALADARES M W F 1 – 1:50 PM

The second in a two course sequence for students who have little or no previous experience with Portuguese, Spanish, or any other Romance language. This course presents Portuguese as a world language and it is designed to develop the students' language skills in listening, speaking, reading, and writing. In this course students are expected to develop ability to communicate in Portuguese, in expanded situations of communications in daily life. By the end of this course the students will be able to: (1) Listen and comprehend the instructor, peers and others, in different situations of interactions involving life in the different capital cities of Brazil, the love of soccer, different styles of homes and popular and religious holidays in the Portuguese-speaking world; (2) Understand the reading assignments about selected topics on the cultural diversity of Brazil, discuss and compare cultural elements (behaviors and values); (3) Develop and demonstrate oral abilities to communicate, know how to ask and answer questions, practice daily activities and beyond, describe people, places and events, express feelings preferences, and opinions and talk about events in context of daily life and beyond; and (4) Apply acquired grammatical skills to the practice of reading and writing. Grades are based on exams, homework, and regular classroom participation with approximately two hours of outside preparation for every hour of class. The class meets 3 days a week.

♦♦ COURSE PREREQUISITE: PORTUGUESE 101 ♦♦

PORTUGUESE 275 – 001 INTENSIVE BEGINNING PORTUGUESE - *FOR SPANISH SPEAKERS* - (6 CREDIT HOURS)

MICHELE HENRIQUE M W F 1 - 1:50 PM & T TH 12:30 - 1:45 PM

Portuguese 275 is designed to introduce you to Portuguese and develop your language skills in speaking, listening, reading, and writing. In this course you will develop your ability to communicate in Portuguese in everyday situations. This course is an intensive language class designed for native Spanish speakers or for students with three years of college level Spanish. The pace of this class is accelerated because of the similarities between both languages. The course utilizes the students knowledge of Spanish for comparison and as a base for building Portuguese language skills. Written and oral assignments will be based on Brazil's cultural aspects and daily life experiences. Grades are based on exams, daily homework, journal writing, and regular class participation. Daily work involves: writing short paragraphs, short oral presentations, oral reports about different cultural aspects and participation on short workshops interviewing other Brazilian speakers who will come to visit the class. Homework: writing compositions, short paragraphs and workbook exercises. **For more information regarding this course visit our website at <http://www.unm.edu/~spanport/portweb/newportcourse.htm>**

PORTUGUESE 275 – 002 INTENSIVE BEGINNING PORTUGUESE (6 CREDIT HOURS)

FERNANDA BARTOLOMEI M W F 11 - 11:50 AM & T TH 11:00 AM - 12:15 PM

The first in a two semester sequence of accelerated coursework for students with little knowledge of Spanish, or any other Romance language, who want to learn Portuguese quickly. This course introduces Portuguese as a world language with activities conducted in Portuguese during class: small group activities, dialogues, answering and asking questions, watching videos, practicing grammar structures, listening to songs and doing activities based on them. The course requires regular classroom participation and approximately two hours of outside preparation for every hour of class. The student will be exposed to topics such as family, university, friends, traditions and leisure time. Grades are based on exams, homework, daily

work in class, class participation and oral presentations. The class meets five days a week. **For more information regarding this course visit our website at <http://www.unm.edu/~spanport/portweb/newportcourse.htm>**

PORTUGUESE 276 - OO1 INTENSIVE INTERMEDIATE PORTUGUESE (6 CREDIT HOURS)

LÍGIA BEZERRA M W F 1 – 1:50 PM & T T H 12:30 – 1:45 PM

Portuguese 276 is an intensive intermediate course in Portuguese. The student will further develop language skills in speaking, listening, reading and writing. The course will use a textbook as its main pedagogical support, and will also take advantage of a series of different materials, such as movies, episodes of Brazilian TV programs, games, the internet, music and so on. It will be conducted in Portuguese through the use of communicative activities aimed at developing the four language skills. Active participation of the students during these tasks is absolutely required. Grading will be based on attendance, daily work, oral presentations, quizzes, compositions, a mid-term and a final exam. **For more information regarding this course visit our website at <http://www.unm.edu/~spanport/portweb/newportcourse.htm>**

♦♦ COURSE PREREQUISITE: PORTUGUESE 275 ♦♦

PORTUGUESE 312 / 512 - OO1 CULTURE AND CONVERSATION (3 CREDIT HOURS)

MARGO MILLERET M W F 2 – 2:50 PM

This course will help students improve their Portuguese language skills and cultural understanding of Brazil. In order to achieve this goal, students will listen and practice their pronunciation of Brazilian Portuguese. They will analyze and perform dramatic scenes that focus on key communication skills or speech acts in Brazilian Portuguese. They will use digital video recorders in order to assist them in speaking and performing better. Reading materials will address Brazilian culture and customs. Course Objectives: 1) Students will demonstrate improved pronunciation of spoken Portuguese by understanding and practicing Portuguese sounds. 2) In their homework and on the final exam students will demonstrate their understanding of the relationship between verbal and non-verbal communication and Brazilian culture. 3) In their filmed performances of speech act scenes, students will demonstrate appropriate verbal and body expressions for Brazilian culture as well as familiarity with digital video-making equipment. **♦♦ COURSE PREREQUISITE: PORTUGUESE 276 ♦♦**

PORTUGUESE 414 / 514 – OO1 BRAZILIAN DICTATORSHIP (3 CREDIT HOURS)

MARGO MILLERET M W 4 – 5:15 PM

This class will take an interdisciplinary look at the last forty years of Brazilian history, economics, literature, and politics. Guest lecturers will address the years of the dictatorship (1964-1985) and the years following the dictatorship (1985-present) through the lens of common issues, such as human rights, economic development, censorship, race relations and artistic expression. All lectures and discussions will be conducted in Portuguese. Evaluation will be based on class reading assignments, presentations and written research papers. Course Objectives: 1) Through their class participation, written work, and comprehension of reading assignments, students will demonstrate an understanding of the historical events, vocabulary and key concepts related to the topics addressed in class. 2) Through their take home exams students will demonstrate a deeper knowledge and analysis of research questions based on the course topics, as well as the appropriate language, arguments, and documentation necessary to communicate their views.

♦♦ COURSE PREREQUISITE: PORTUGUESE 311 OR 312 ♦♦

PORTUGUESE 417 / 517 - OO1 POPULAR BRAZILIAN MUSIC II (3 CREDIT HOURS)

LEILA LEHNEN T T H 2 – 3:15 PM

Survey of Brazilian popular music and popular culture from the 1950s to the twenty-first century. This course will concentrate on the developments of Brazilian popular culture from the second half of the twentieth-century to the contemporary period. We will study Brazilian popular music, textual production as well as media production and how these cultural phenomena relate to the country's social, political and historical contexts. Grading Components: Preparation and participation, class presentation, mid-semester and final projects. **Class will be conducted in Portuguese.**

♦♦ COURSE PREREQUISITE: PORTUGUESE 311 OR 312 ♦♦

PORTUGUESE 512 - OO1 CULTURE AND CONVERSATION (3 CREDIT HOURS)

MARGO MILLERET M W F 2 – 2:50 PM

This course will help students improve their Portuguese language skills and cultural understanding of Brazil. In order to achieve this goal, students will listen and practice their pronunciation of Brazilian Portuguese. They will analyze and perform dramatic scenes that focus on key communication skills or speech acts in Brazilian Portuguese. They will use digital video recorders in order to assist them in speaking and performing better. Reading materials will address Brazilian culture and customs. Course Objectives: 1) Students will demonstrate improved pronunciation of spoken Portuguese by understanding and practicing Portuguese sounds. 2) In their homework and on the final exam students will demonstrate their understanding of the relationship between verbal and non-verbal communication and Brazilian culture. 3) In their filmed

performances of speech act scenes, students will demonstrate appropriate verbal and body expressions for Brazilian culture as well as familiarity with digital video-making equipment.

PORTUGUESE 514 – 001 BRAZILIAN DICTATORSHIP (3 CREDIT HOURS)

MARGO MILLERET MW 4 – 5:15 PM

This class will take an interdisciplinary look at the last forty years of Brazilian history, economics, literature, and politics. Guest lecturers will address the years of the dictatorship (1964-1985) and the years following the dictatorship (1985-present) through the lens of common issues, such as human rights, economic development, censorship, race relations and artistic expression. All lectures and discussions will be conducted in Portuguese. Evaluation will be based on class reading assignments, presentations and written research papers. Course Objectives: 1) Through their class participation, written work, and comprehension of reading assignments, students will demonstrate an understanding of the historical events, vocabulary and key concepts related to the topics addressed in class. 2) Through their take home exams students will demonstrate a deeper knowledge and analysis of research questions based on the course topics, as well as the appropriate language, arguments, and documentation necessary to communicate their views.

PORTUGUESE 517 - 001 POPULAR BRAZILIAN MUSIC II (3 CREDIT HOURS)

LEILA LEHNEN T TH 2 – 3:15 PM

Survey of Brazilian popular music and popular culture from the 1950s to the twenty-first century. This course will concentrate on the developments of Brazilian popular culture from the second half of the twentieth-century to the contemporary period. We will study Brazilian popular music, textual production as well as media production and how these cultural phenomena relate to the country's social, political and historical contexts. Grading Components: Preparation and participation, class presentation, mid-semester and final projects. **Class will be conducted in Portuguese.**

PORTUGUESE 561 - 001 HISTORY OF THE PORTUGUESE LANGUAGE (3 CREDIT HOURS)

NEDDY A. VIGIL M W F 3 – 3:50 PM

This course studies the historical evolution of the Portuguese language. A short overview of general Iberian history sets the stage followed by a preliminary view of Latin phonology and grammar. It then concentrates on the phonological morphological and syntactic changes necessary to arrive at Galician-Portuguese. The thirteenth-century "Cantiga de amigo" poems will then be used to illustrate the changes learned. After analysis of the language in these medieval texts the focus will be on the subsequent linguistic development.

PORTUGUESE 570 – 001 CITIZENS OF CONSUMPTION: LATIN AMERICAN FICTION OF THE POST-DICTATORSHIP

LEILA LEHNEN T 4 – 6:30 PM

(3 CREDIT HOURS)

Can a generation of writers raised on MTV and McDonald's instead of *Cien años de soledad* speak about contemporary Latin American culture? How are nation and citizenship formulated in Latin America after the trauma of the dictatorial years? Can nationhood and national belonging still be articulated through the same discursive mechanisms as before the military regimes that ruled many Latin American countries well into the late twentieth-century? In this seminar we will discuss how contemporary Latin American cultural production, particularly literature and cinema, represent and, at the same time, interrogate the national historical memory of the dictatorial and post-dictatorship years. We will read recent novels from several Latin American countries that posit national belonging no longer in terms of utopian projects that have prevailed since colonial times but rather as rituals of consumption and practices of postmodern tribalism. At the same time, we will also view films that portray both the authoritarian experience and its aftermath in Latin America examining these in a comparative and contrastive framework vis-à-vis the literary texts. Grading Components: Short abstract, class presentation and final paper.